

Traduzione 3 (MED33)

Jméno: ...Kôpková Katrin.....

UČO:462904.....

Celkový počet bodů: /30

- 1. Řím je nejkrásnější město. – Podle mě je stejně tak krásný jako Paříž. V obou městech jsou velmi slavné památky.**

Roma è la più bella città.- Secondo me è bella come Parigi. Nelle tutte e due città ci sono i monumenti molto famosi.

- 2. Lépe tu práci odmítnout! V zimě je v Miláně zima, že by psa nevyhnal. I když ten plat, který mi nabízejí, je velmi vysoký.**

Meglio di rifiutare il lavoro! – In inverno fa un freddo cane. Anche se lo stipendio che mi offrono è molto alto.

- 3. Co říkáš tomu přestěhovat se do Benátek? – O tom ani neuvažuji: zdá se mi, že Benátky jsou stejně chladné jako Milán.**

Che ne dici di traslocare in Venezia? - Non ci penso: mi sembra che Venezia la trova tanto fredda quanto Milano.

- 4. Ale tak riskuješ promrhat nejlepší příležitost v životě!**

Ma così rischia di perdere la migliore occasione della sua vita!

- 5. Beppe je velmi inteligentní. – Já si naopak myslím, že je spíš vychytralý než inteligentní.**

Beppe è molto intelligente. – Io, invece, credo che sia più furbo che intelligente.

- 6. Pan Rapetti chce pokoj s manželskou postelí a výhledem na moře. Potom se ptá na informace, jak přijet k hotelu. Zaměstnankyně mu říká, že je to největší hotel v oblasti, že se nemůže zmýlit.**

Signor Rapette vuole la camera matrimoniale con la vista sul mare. Poi chiede informazioni su come arrivare. L'impiegata dice questo e il grandissimo albergo sul' aera, che non si può sbagliare.

- 7. Raději se dívám na televizi, než čtu. – Mně se líbí spíš než zůstat doma, jít ven na procházku.**

Preferisco più guardare la TV che leggere. – Mi piace più uscire e fare una passeggiata che rimanere a casa.

- 8. Gino je nejzkušenější zaměstnanec z firmy.**

Gino è il più esperimentato impiegato della compagnia.

- 9. Ada má o dva roky méně než já. Je to moje mladší sestra.**

Ada ha due anni meno di me: È la mia sorella minore.

- 10. Situace je zde horší než jsem očekával: nemůžu se dočkat, až odejdu.**

La situazione qui è peggiore come aspettato: Non vedo l'ora di partire.